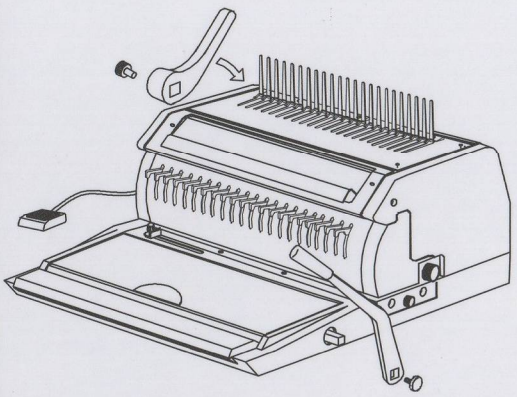


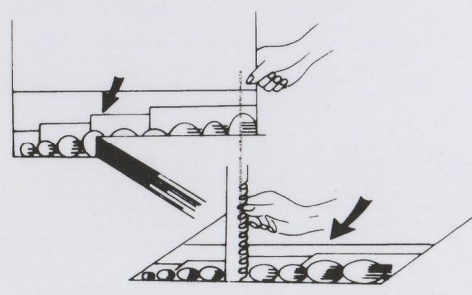
1 Instalar las dos palancas. Izquierda y derecha. Atornillar la perilla.

Insérer les 2 poignets sur les côtés (droit et gauche) de la machine et attachez-la dans l'axe principal. Après, insérer des boutons et serrer la poignée.



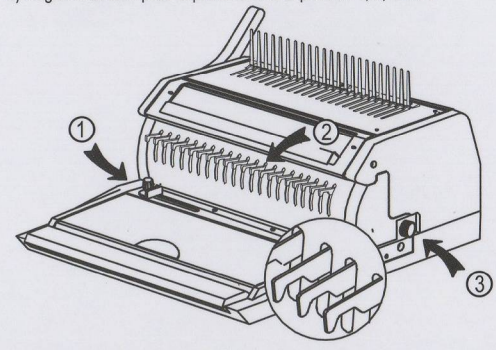
2 Medir el grosor de las hojas que van a ser encuadernadas y determine la profundidad a la cual se va a hacer la perforacion. Use la guia de profundidad de perforacion. Seleccione el diametro correcto de el anillo de plastico a usar.

Prendre des mesures de l'épaisseur des feuilles pour déterminer la profondeur de la perforation en utilisant le guide à reliure. Sélectionner le diamètre correct de peigne à reliure à utiliser.



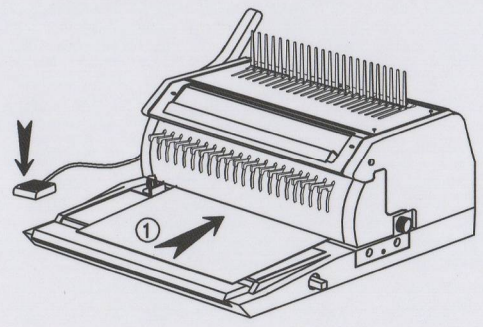
3 A) Ajuste la guía de el lado. B) Halar el punzon hacia fuera para desenganchar el punzon de perforacion si la perforacion es muy en la orilla de el documento. C) Ajustar la perilla de profundidad de perforacion 1-2-3 o 4.

A) Régler le guide latéral. B) Si vous trouvez le bord du document en couvrant partiellement une des rectangles d'alignement, tirer le jeu à broches pour dégager cette filière. C) Régler le bouton pour la profondeur à la position 1, 2, 3 ou 4.



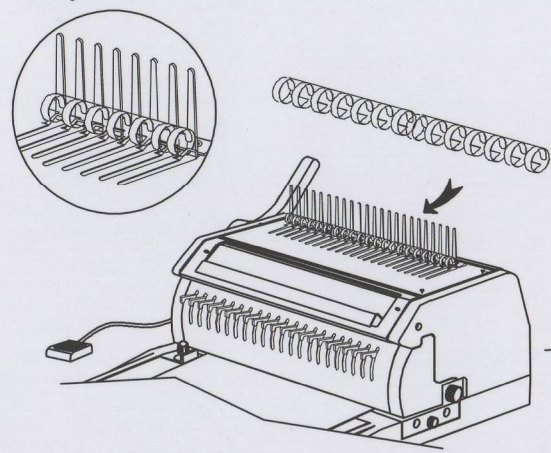
4 A) Inserte las hojas en la garganta de la maquina para perforar. B) Perfore las hojas precionando el pedal con el pie. Despues de perforar las hojas, haelalas hacia afuera. C) Continue este procedimiento hasta que termine de perforar todas las hojas.

Insérer les feuilles dans le plateau à perforation. Pousser la pédale à pied pour faire la perforation. Continuer ce pas jusqu'à tous les papiers soient perforés.



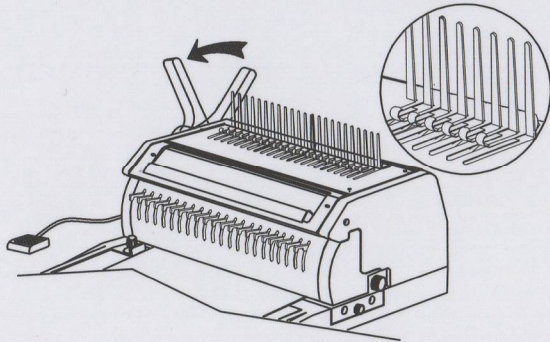
5 Poner el anillo plastico con la abertura hacia arriba atras de los pines de metal.

Placer le peigne à reliure avec le côté ouvert vers le haut au derrière du doigt à métal.



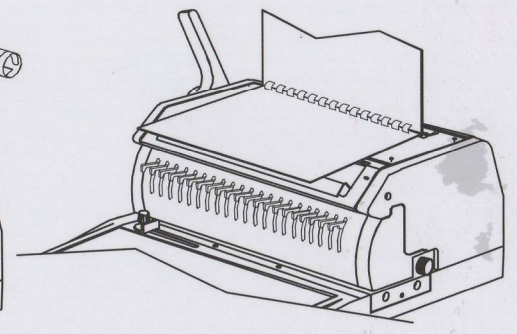
6 A) Empujar hacia adelante la manija hasta alcanzar la apertura de acuerdo a el anillo plastico a usarse. Detenerlo allí. B) Poner el boton de la encuadernadora en posicion de "stop" para que permanezca fijo y estable mientras encuaderna.

A) Avancer le bras principal jusqu'à arriver à la position correcte de la trouée de reliure. Soutenir en cette position. B) Tourner l'arrêt de reliure jusqu'à le fermé. Fixé l'en cette position.



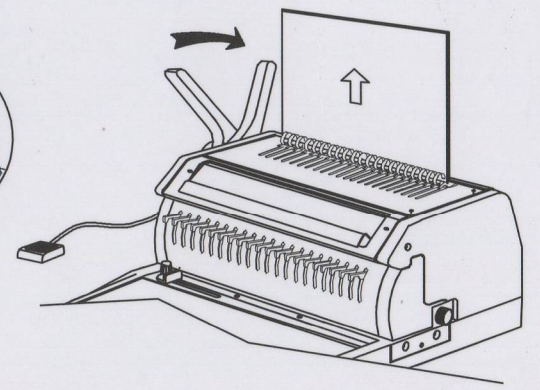
7 Insertar los papeles verticalmente y asegurarse que todos los peines esten alineados con las perforaciones en el documento. Ponga el documento horizontalmente. Continue este procedimiento hasta que termine de encuadernar todo el documento.

Insérer les papiers verticalement et assurez-vous que tous les doigts sont aligner avec les perforations. Après, poser les papiers à l'horizontal. Continuer avec ce pas jusqu'à tous les papiers soient reliés.

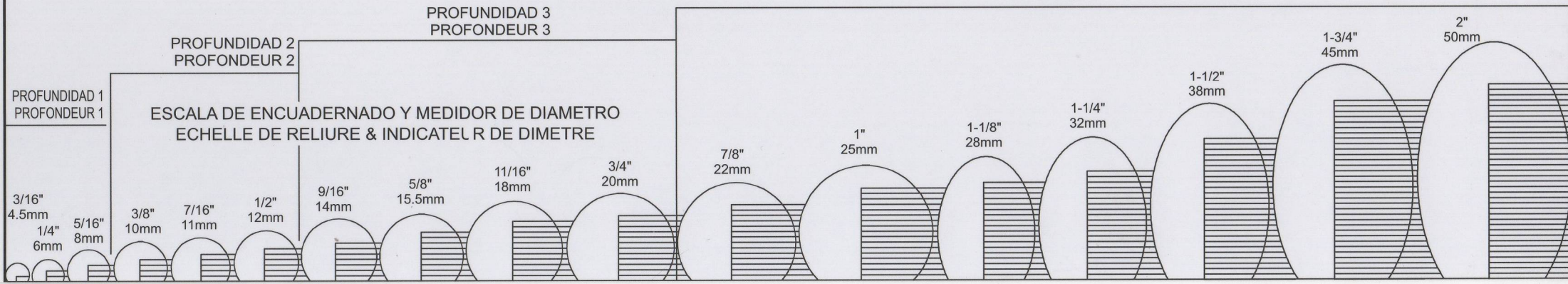


8 Regrese la manija a su lugar original. Remueva el cuaderno y ud. Alórz vous avez un document professionnellement relie.

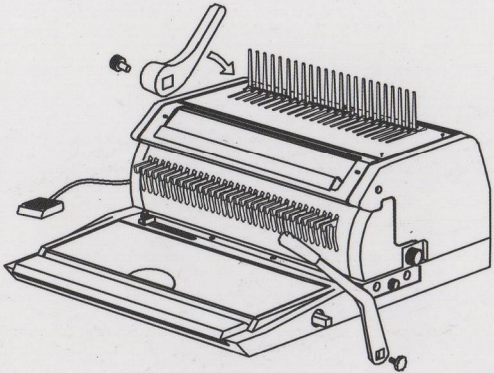
Remette la poignée en haut à droite. Enlever le livre. Alórz vous avez un document professionnellement relie.



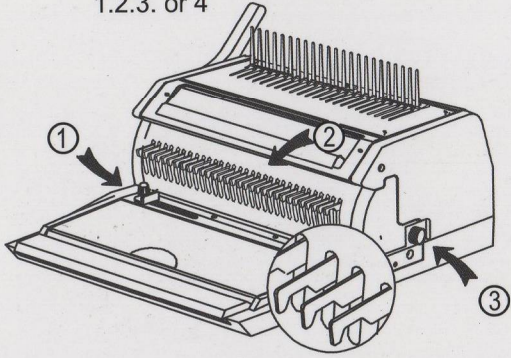
PROFUNDIDAD 4 PROFONDEUR 4



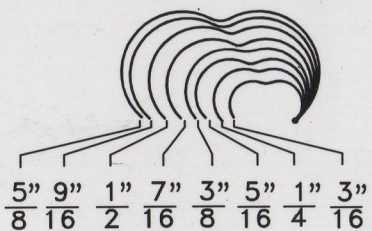
- 1** Install two handles from right and left side and attach handle onto master shaft. Then insert knob set and tighten the handle.



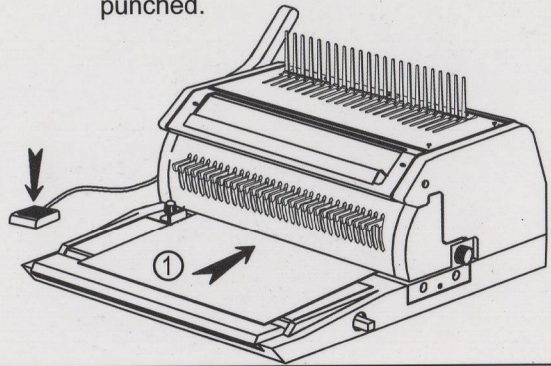
- 3** 1. Adjust side guide.
2. Pull set pin out to disengage this die if you find edge of document partially covering one of white rectangles on the alignment scale.
3. Adjust knob for binding depth to 1.2.3. or 4



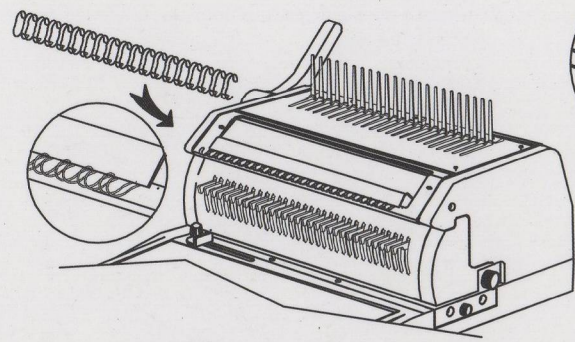
- 2** Measure the thickness of sheets to be bound and determine punching depth by using binding gauge. Select correct diameter of binding wire to use.



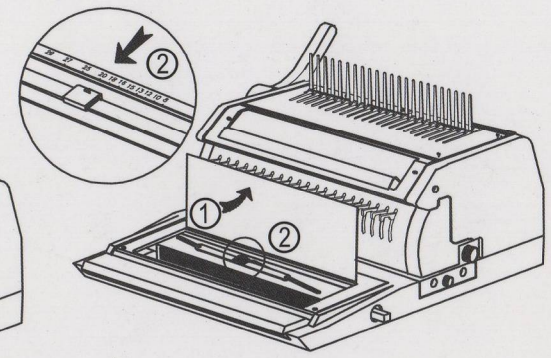
- 4** 1. Insert sheets into punch throat.
2. Push the foot-pedal to punch.
3. Continue this step until sheets are/is punched.



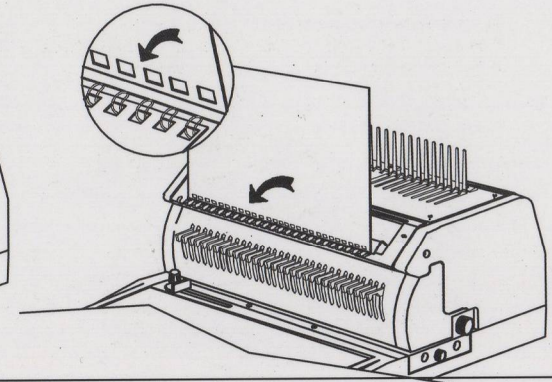
- 5** 1. Select the wire comb, according to the number of sheets.
2. Open the clamp and place the wire comb with the open side facing upwards.



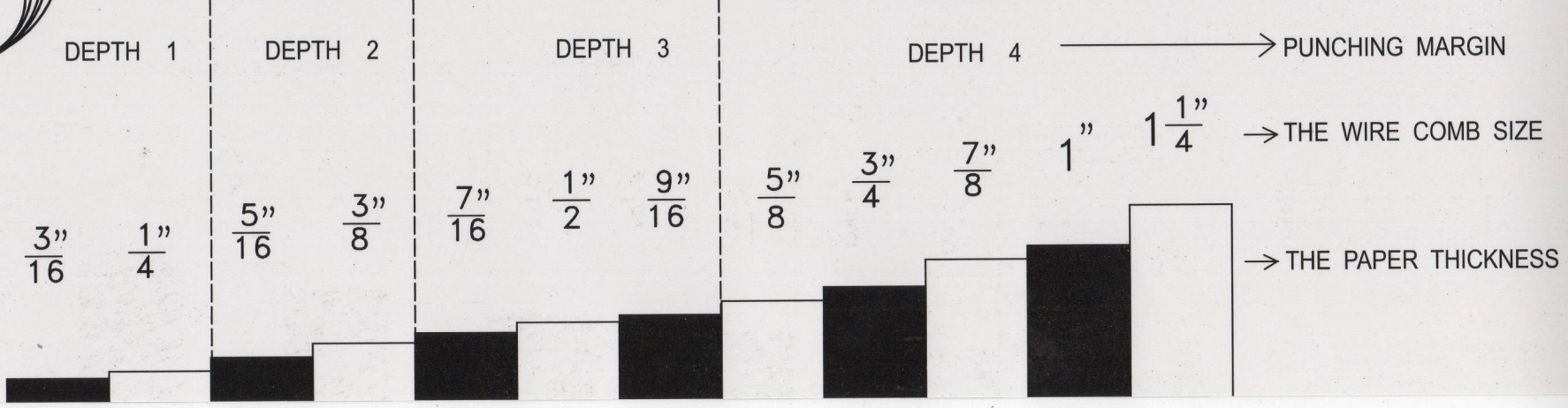
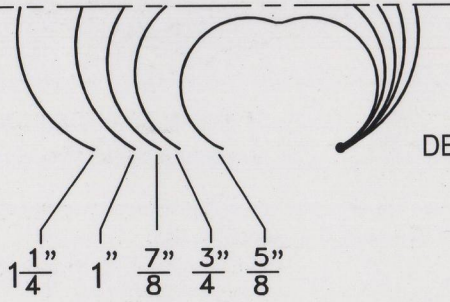
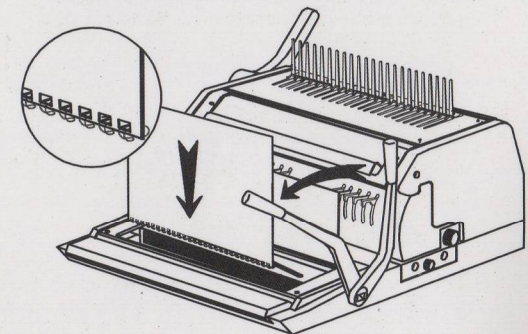
- 7** 1. Open the front plastic cover.
2. Adjust the wire closer according to the size of your wire.



- 6** 1. Remove the punched sheets from the pins and place it directly into the open wire.

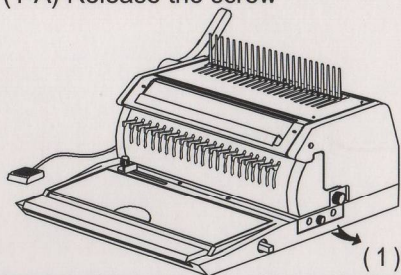


- 8** 1. Place the assembled book into the closer with the wires open side facing downwards.
2. Then pull the handle to close the wire.

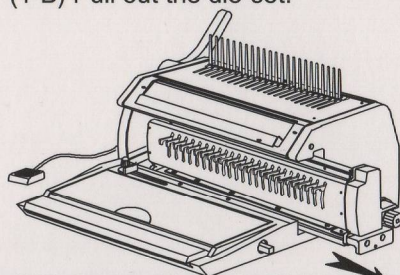


1A. HOW TO INTERCHANGE THE DIE-SET:

(1-A) Release the screw



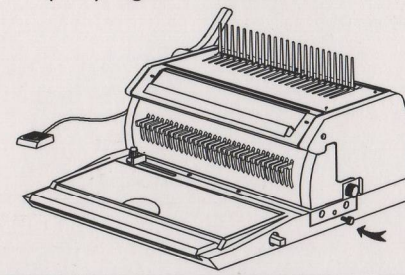
(1-B) Pull out the die-set.



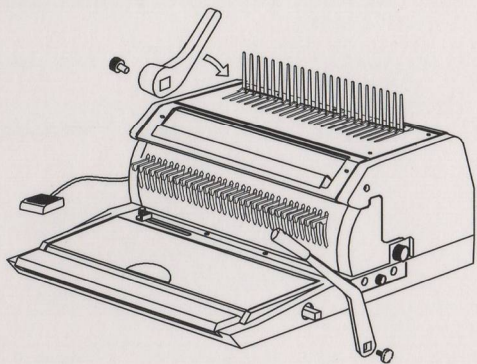
(1-C) Replace other die-set and slide it in the machine.



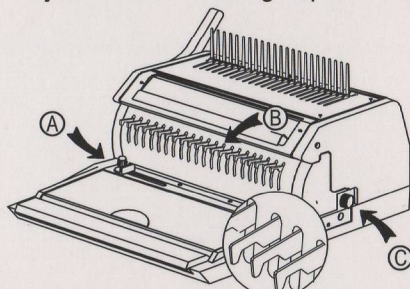
(1-D) Tighten the screw.



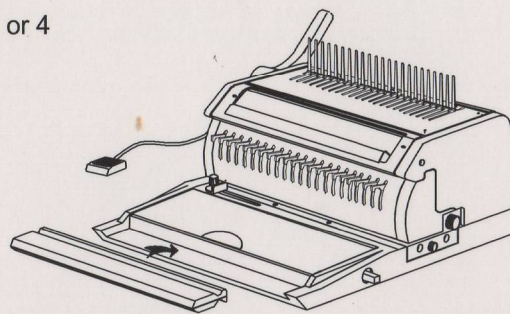
2 A. Install handles on right and left side



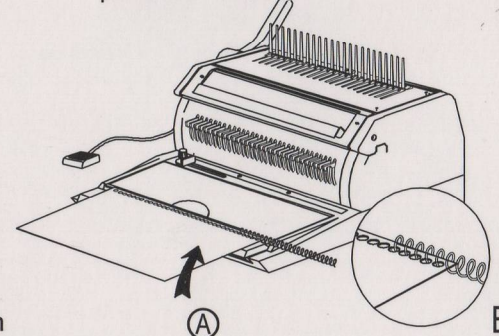
4 A. Adjust side guide.
B. Pull set pin out to disengage this die if you find edge of document partially covering one of white rectangles on the alignment scale.
C. Adjust knob for binding depth to 1.2.3. or 4



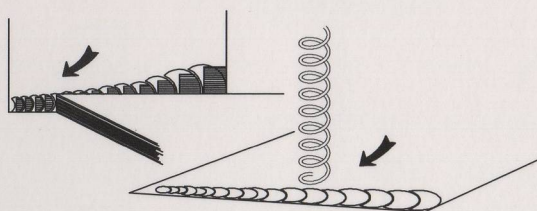
6 A. Attach the inserting table. One side is for small coils and the other is for large coils.



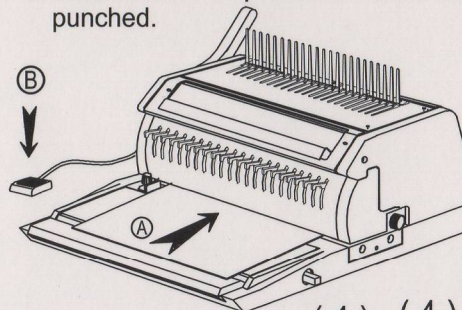
8 A. Put the punched papers and plastic coil on the coil channel.
B. Align the punched sheets with the inserted coil along the coil channel and roll the coil by hand into the punched holes.



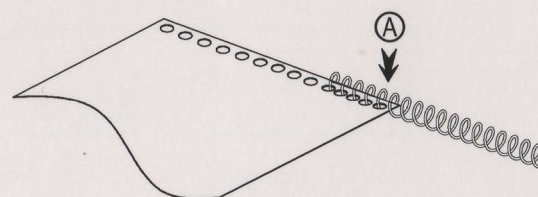
3 Measure the thickness of sheets to be bound and determine punching depth by using binding gauge. Select correct diameter of binding coil to use.



5 A. Insert sheets into punch throat.
B. Push the foot-pedal to punch. After punching pull sheets out.
C. Continue this step until all sheets are punched.



7 A. Manually insert the coil in first 5 holes on either side.



PUNCH DEPTH ←
RING SIZE ←
(4) 50mm

